PL

Spodnie do pasa bojówki

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA Ważna od: 1 stycznia 2024 roku

WYKONANIE

Materiał podstawowy: główny materiał: 63% poliester, 35% bawełna, 2% SPANDEX, gramatura 220 g/m2

Krój slimfit, wzmocnienie kolan - podwójna warstwa materiału, dwie duże otwarte kieszenie, dwie multikieszenie po bokach, dwie tylne kieszenie z dodatkowymi patkami zapinane na rzep, regulacja w pasie za pomocą wszytej gumki po obu stronach pasa, siedem szlufek, w tym sześć o standardowej szerokości (1,5 cm) i jedna szeroka szlufka z tyłu (4.5 do 6.5 cm); oczko na klucze, regulowany dół (można skrócić spodnie o około 2 cm)

UŻYTKOWANIE ODZIEŻY

Przy dobieraniu odzieży roboczej należy zwrócić uwagę, by była ona wygodna, dająca swobodę ruchu, a jednocześnie dobrze dopasowana do sylwetki, bez luźnych części. Przy dobieraniu rozmiaru należy kierować się tabelą rozmiarów.

Przed przystąpieniem do pracy należy przymierzyć ubranie, w razie potrzeby wyregulować ubranie przeznaczonymi do tego elementami (paski, guziki, tasiemki itp.) Należy zwrócić szczególną uwagę czy odzież nie ogranicza użytkownika pod względem ergonomii (np. nie zmniejsza zasięgu rąk, nie krępuje ruchów itp.)

Należy zwrócić uwagę na szereg czynników, które zmniejszają skuteczność użytkowania odzieży, takie jak: nasiąkanie wodą, działania ognia lub gorących powierzchni, działanie niskich temperatur, działanie rozpuszczalników, środków chemicznych, kwasów i zasad, środków żrących, starzenie materiału, użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem. Unikanie tych czynników pozwoli na zachowanie parametrów odzieży przez dłuższy czas.

Odzież osłania tylko te części ciała, które okrywa. Ubrania nie chronią użytkownika przed niską i wysoką temperaturą o charakterze ekstremalnym.

Uwaga: nie prać z inną odzieżą podczas prania w warunkach domowych. Bardzo zabrudzona odzież może spowodować zniszczenie pralki. Do czyszczenia nie stosować materiałów ściernych, drapiących lub żrących.

Aby osiągnąć zamierzoną ochronę oraz w związku z faktem, że odzież robocza chroni tylko te części ciała, które okrywa, należy stosować dodatkowe środki ochrony indywidualnej, w zależności od wykonywanej pracy takie jak rękawice, obuwie, spodnie, środki ochrony dróg oddechowych, słuchu, wzroku i inne.

Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny odzieży, a w szczególności czy odzież nie jest porwana, poplamiona substancjami łatwopalnymi, czy wszystkie elementy służące do zapinania są sprawne, czy jest kompletna. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń mechanicznych (rozdarcia, pęknięcia, przetarcia tkaniny, uszkodzenia zamków błyskawicznych, nap itp.) nie używać odzieży. Ubranie robocze nie podlega naprawie, w przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie naprawiać samodzielnie, ubranie zutylizować.

TRANSPORT, PRZECHOWYWANIE, UTYLIZACJA

Odzież należy przechowywać i transportować w oryginalnym opakowaniu, w chłodnym, suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła, wilgoci, światła słonecznego, kurzu, wpływu czynników atmosferycznych. Zużyte obuwie, odzież i tekstylia należy przekazywać wyłącznie do wyznaczonych punktów selektywnej zbiórki lub specjalnych kontenerów, zgodnie z zasadami ustalonymi przepisami miejscowymi. Zabrania się wrzucania odpadów tekstylnych do pojemników na odpady zmieszane.

Producent: DEDRA – EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779
e-mail: info@dedra.com.pl

CZ

Bojové kalhoty do pasu

NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ Platný od: 1. ledna 2024

Hlavní tkanina: 63 % polyester, 35 % bavlna, 2% SPANDEX, 220 g/m2.

Přiléhavý střih, dvojitá vrstva látkových výztuh na kolenou, dvě velké otevřené kapsy, dvě boční vícekrajové kapsy, dvě zadní kapsy s přídavnými klopami na suchý zip, regulace pasu pomocí všité gumičky na obou stranách pasu, sedm poutek na pásek, z toho šest standardní šířky (1,5 cm) a jedno široké poutko na zadní straně (4,5 až 6,5 cm); kroužek na klíče, nastavitelný spodní lem (lze zkrátit o cca 2 cm).

POUŽITÍ ODĚVŮ

Při výběru pracovních oděvů je třeba dbát na to, aby byly pohodlné, umožňovaly volnost pohybu a zároveň dobře padly bez volných částí. Při výběru velikosti se řiďte tabulkou velikostí.

Před zahájením práce si oděv vyzkoušejte a v případě potřeby jej upravte pomocí dodaných prvků (pásky, knoflíky, stuhy atd.) Zvláštní pozornost věnujte tomu, aby oděv neomezoval uživatele z hlediska ergonomie (např. nesnižoval dosah rukou, neomezoval v pohybu atd.).

Pozornost věnujte řadě faktorů, které snižují účinnost oděvu, jako jsou: namáčení ve vodě, vystavení ohni nebo horkým povrchům, vystavení nízkým teplotám, vystavení rozpouštědlům, chemikáliím, kyselinám a louhům, žíravinám, stárnutí materiálu, použití k jinému než určenému účelu. Pokud se těmto faktorům vyhnete, zachováte vlastnosti oděvu po delší dobu.

Oděv chrání pouze ty části těla, které zakrývá. Oděvy nechrání uživatele před nízkými a vysokými teplotami extrémního charakteru.

Upozornění: Při praní v domácích pracích prostředcích neperte společně s jinými oděvy. Velmi znečištěné oblečení může pračku poškodit. K čištění nepoužívejte abrazivní, drásavé nebo žíravé materiály.

Aby bylo dosaženo zamýšlené ochrany a vzhledem k tomu, že pracovní oděv chrání pouze ty části těla, které zakrývá, je třeba v závislosti na vykonávané práci používat další osobní ochranné prostředky, jako jsou rukavice, obuv, kalhoty, ochrana dýchacích cest, sluchu, očí a další.

Před použitím zkontrolujte technický stav oděvu, zejména zda není roztržený, potřísněný hořlavými látkami, zda jsou všechny zapínací prvky v pořádku, zda je kompletní. Pokud zjistíte mechanické poškození (roztržení, praskliny, oděr látky, poškození zipů, zapínání apod.), oděv nepoužívejte. Pracovní oděv nepodléhá opravě; pokud zjistíte poškození, neopravujte jej sami; oděv zlikvidujte.

PŘEPRAVA, SKLADOVÁNÍ, LIKVIDACE

Oděv skladujte a přepravujte v původním obalu, na chladném a suchém místě, mimo zdroje tepla, vlhkosti, slunečního záření, prachu, vlivu atmosférických vlivů. Použité obuv, oblečení a textilie by měly být předávány pouze na určená samostatná sběrná místa nebo speciální kontejnery v souladu s pravidly stanovenými místními předpisy. Je zakázáno házet textilní odpad do kontejnerů na smíšený odpad.

Vyrobeno pro: z o.o.: DEDRA – EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779
e-mail: info@dedra.com.pl

SK

Bojové nohavice do pása

NÁVOD NA POUŽÍVANIE Platný od: 1. januára 2024

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Hlavná tkanina: 63% polyester, 35% bavlna, 2% SPANDEX, 220 g/m2.

Priliehavý strih, dvojitá vrstva látkových výstuh na kolenách, dve veľké otvorené vrecká, dve bočné viacvrstvové vrecká, dve zadné vrecká s prídavnými klopami na suchý zips, regulácia pásu pomocou všitej gumy na oboch stranách pásu, sedem pútok na opasok, z toho šesť štandardnej šírky (1,5 cm) a jedno široké pútko na opasok vzadu (4,5 až 6,5 cm); krúžok na kľúče, nastaviteľný spodný lem (nohavice možno skrátiť približne o 2 cm).

POUŽITIE ODEVOV

Pri výbere pracovného odevu treba dbať na to, aby bol pohodlný, umožňoval voľnosť pohybu a zároveň dobre sedel bez voľných častí. Pri výbere veľkosti sa riaďte veľkostnou tabuľkou.

Pred začatím práce si odev vyskúšajte a v prípade potreby ho upravte pomocou priložených prvkov (popruhov, gombíkov, stužiek atď.) Venujte osobitnú pozornosť tomu, aby odev neobmedzoval používateľa z hľadiska ergonómie (napr. neznižoval dosah rúk, neobmedzoval pohyb atď.).

Pozornosť by sa mala venovať viacerým faktorom, ktoré znižujú účinnosť odevu, ako napríklad: namáčanie vo vode, vystavenie ohňu alebo horúcim povrchom, vystavenie nízkym teplotám, vystavenie rozpúšťadlám, chemikáliám, kyselinám a zásadám, žieravinám, starnutie materiálu, použitie na iný ako určený účel. Ak sa vyhnete týmto faktorom, zachováte výkonnosť odevu počas dlhšieho obdobia.

Oblečenie chráni len tie časti tela, ktoré zakrýva. Odevy nechránia nositeľa pred nízkymi a vysokými teplotami extrémneho charakteru.

Upozornenie: Pri domácom praní neperte spolu s inými odevmi. Veľmi znečistené oblečenie môže poškodiť práčku. Na čistenie nepoužívajte abrazívne, drsné alebo korozívne materiály.

Na dosiahnutie zamýšľanej ochrany a vzhľadom na skutočnosť, že pracovný odev chráni len tie časti tela, ktoré zakrýva, je potrebné používať ďalšie osobné ochranné prostriedky v závislosti od vykonávanej práce, ako sú rukavice, obuv, nohavice, ochrana dýchacích ciest, sluchu, očí a iné.

Pred použitím skontrolujte technický stav odevu, najmä či nie je roztrhnutý, zašpinený horľavými látkami, či sú všetky zapínacie prvky v poriadku, či je kompletný. Ak zistíte mechanické poškodenie (roztrhnutie, praskliny, odretie látky, poškodenie zipsov, zapínania a podobne), odev nepoužívajte. Pracovný odev nepodlieha oprave; ak sa zistí poškodenie, neopravujte ho sami; odev zlikvidujte.

PREPRAVA, SKLADOVANIE, LIKVIDÁCIA

Odev by sa mal skladovať a prepravovať v pôvodnom obale, na chladnom a suchom mieste, mimo zdrojov tepla, vlhkosti, slnečného žiarenia, prachu, vplyvu atmosférických vplyvov. Použitá obuv, oblečenie a textílie by mali byť odovzdávané len na určené samostatné zberné miesta alebo špeciálne kontajnery v súlade s pravidlami stanovenými miestnymi predpismi. Je zakázané vyhadzovať textilný odpad do kontajnerov na zmiešaný odpad.

Vyrobené pre: DEDRA – EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779
e-mail: info@dedra.com.pl

LT

Kovinės kelnės iki juosmens

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS Galioja nuo: 2024 m. sausio 1 d.

Pagrindinis audinys: 63 % poliesteris, 35 % medvilnė, 2% SPANDEX, 220 g/m2.

Prigludęs kirpimas, dvigubas audinio sutvirtinimo sluoksnis ties keliais, dvi didelės atviros kišenės, dvi šoninės daugiafunkcinės kišenės, dvi galinės kišenės su papildomais "Velcro" atvartais, liemens reguliavimas įsiūtomis elastinėmis juostomis abiejose juosmens pusėse, septynios diržo kilpos, iš kurių šešios yra standartinio pločio (1,5 cm) ir viena plati diržo kilpa gale (nuo 4,5 iki 6,5 cm); raktų pakabukas, reguliuojama apačia (kelnes galima sutrumpinti apie 2 cm).

DRABUŽIŲ NAUDOJIMAS

Renkantis darbo drabužius reikia pasirūpinti, kad jie būtų patogūs, leistų laisvai judėti ir kartu gerai prigludę, be laisvų dalių. Rinkdamiesi dydį vadovaukitės dydžių lentele.

Prieš pradėdami darbą, drabužį pasimatuokite ir, jei reikia, pakoreguokite jį naudodami tam skirtus elementus (dirželius, sagas, juosteles ir pan.) Ypatingą dėmesį skirkite tam, kad drabužis nevaržytų naudotojo ergonomikos požiūriu (pavyzdžiui, nesumažintų rankų pasiekiamumo, nevaržytų judesių ir t. t.).

Reikėtų atkreipti dėmesį į daugelį veiksnių, mažinančių drabužio efektyvumą, pavyzdžiui: mirkymas vandenyje, ugnies ar karštų paviršių poveikis, žemos temperatūros poveikis, tirpiklių, cheminių medžiagų, rūgščių ir šarmų, korozinių medžiagų poveikis, medžiagos senėjimas, naudojimas ne pagal paskirtį. Jei vengsite šių veiksnių, drabužis ilgiau išliks tinkamas naudoti.

Drabužiai apsaugo tik tas kūno dalis, kurias jie dengia. Drabužiai neapsaugo dėvinčiojo nuo ekstremalių žemų ir aukštų temperatūrų.

Įspėjimas: skalbiant namuose, neskalbkite kartu su kitais drabužiais. Labai nešvarūs drabužiai gali sugadinti skalbimo mašiną. Valymui nenaudokite abrazyvinių, braižančių ar ėsdinančių medžiagų.

Siekiant užtikrinti numatytą apsaugą ir dėl to, kad darbo drabužiai apsaugo tik tas kūno dalis, kurias jie dengia, priklausomai nuo atliekamo darbo reikia naudoti papildomas asmenines apsaugos priemones, pavyzdžiui, pirštines, avalynę, kelnes, kvėpavimo takų, klausos, akių apsaugos priemones ir kitas.

Prieš naudodami drabužį patikrinkite jo techninę būklę, ypač ar drabužis nėra suplyšęs, suteptas degiomis medžiagomis, ar visi užsegimo elementai yra tvarkingi, ar jis sukomplektuotas. Jei randama mechaninių pažeidimų (įplėšimų, įtrūkimų, audinio trinties, užtrauktukų, užsegimų ir pan. pažeidimų), drabužio nenaudokite. Darbo drabužiai neremontuojami; jei randama pažeidimų, patys jų neremontuokite; drabužį utilizuokite.

GABENIMAS, LAIKYMAS, ŠALINIMAS

Apranga turi būti laikoma ir gabenama originalioje pakuotėje, vėsioje, sausoje vietoje, atokiau nuo šilumos šaltinių, drėgmės, saulės spindulių, dulkių, atmosferos veiksnių poveikio. Panaudotą avalynę, drabužius ir tekstilę galima atiduoti tik į tam skirtus atskirus surinkimo punktus arba specialius konteinerius, laikantis vietinių taisyklių nustatytų taisyklių. Draudžiama mesti tekstilės atliekas į mišrių atliekų konteinerius.

Pagaminta: EXIM Sp. z o.o.: DEDRA – EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779
e-mail: info@dedra.com.pl

LV

Cīņas jostasvietas bikses

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA Spēkā no: 2024. gada 1. janvāra

Materiāls: 63% poliestera, 35% kokvilnas, 2% SPANDEX, 220 g/m2.

Slaids piegriezums, dubulta auduma pastiprinājuma kārta pie ceļgaliem, divas lielas atvērtas kabatas, divas sānu kabatas, divas aizmugurējās kabatas ar papildu Velcro atlokiem, viduķļa jostas regulēšana ar iešūtu elastīgu lenti abās jostas pusēs, septiņas jostas cilpas, no kurām sešas ir standarta platuma (1,5 cm) un viena plaša jostas cilpa aizmugurē (4,5 līdz 6,5 cm); atslēgu gredzens, regulējams apakšgals (bikses var saīsināt aptuveni par 2 cm).

APĢĒRBA LIETOŠANA

Izvēloties darba apģērbu, jāraugās, lai tas būtu ērts, nodrošinātu kustību brīvību un vienlaikus labi piegulētu, bez vaļīgām detaļām. Izvēloties izmēru, skatiet izmēru tabulu.

Pirms darba uzsākšanas pielaikojiet apģērbu un, ja nepieciešams, pielāgojiet apģērbu, izmantojot tam paredzētos elementus (siksniņas, pogas, lentes u. c.) Īpašu uzmanību pievērsiet tam, lai apģērbs neierobežotu valkātāju ergonomikas ziņā (piemēram, nesamazinātu roku sasniedzamību, neierobežotu kustības u. c.).

Jāpievērš uzmanība vairākiem faktoriem, kas samazina apģērba efektivitāti, piemēram: mērcēšana ūdenī, pakļaušana uguns vai karstu virsmu iedarbībai, pakļaušana zemām temperatūrām, šķīdinātāju, ķīmisko vielu, skābju un sārmu, kodīgu vielu iedarbībai, materiāla novecošanās, izmantošana citam mērķim, nevis paredzētajam. Izvairoties no šiem faktoriem, apģērba veiktspēja saglabāsies ilgāku laiku.

Apģērbs aizsargā tikai tās ķermeņa daļas, kuras tas sedz. Apģērbi neaizsargā valkātāju pret ekstrēmām zemām un augstām temperatūrām.

Brīdinājums: mazgājot mājās, nemazgājiet kopā ar citiem apģērbiem. Ļoti netīras drēbes var sabojāt veļas mašīnu. Tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus, skrāpējumus izraisošus vai kodīgus materiālus.

Lai panāktu paredzēto aizsardzību un tā kā darba apģērbs aizsargā tikai tās ķermeņa daļas, kuras tas nosedz, atkarībā no veicamā darba ir jāizmanto papildu individuālie aizsardzības līdzekļi, piemēram, cimdi, apavi, bikses, elpošanas, dzirdes, acu aizsardzības līdzekļi un citi.

Pirms lietošanas pārbaudiet apģērba tehnisko stāvokli, jo īpaši, vai apģērbs nav saplēsts, notraipīts ar uzliesmojošām vielām, vai visi aizdares elementi ir darba kārtībā, vai tas ir pilnīgs. Ja konstatēti mehāniski bojājumi (plīsumi, plaisas, auduma nodilums, rāvējslēdzēju, aizdares u. c. bojājumi), apģērbu nelietojiet. Darba apģērbs nav remontējams; ja ir konstatēti bojājumi, paši tos neremontējiet; apģērbu utilizējiet.

TRANSPORTĒŠANA, UZGLABĀŠANA, IZNĪCINĀŠANA

Apģērbs jāuzglabā un jāpārvadā oriģinālajā iepakojumā, vēsā, sausā vietā, prom no karstuma avotiem, mitruma, saules gaismas, putekļiem, atmosfēras faktoru ietekmes. Lietotus apavus, apģērbu un tekstilizstrādājumus drīkst nodot tikai noteiktos dalītās savākšanas punktos vai īpašos konteineros saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Aizliegts izmest tekstila atkritumus jaukto atkritumu konteineros.

Izgatavots: DEDRA - EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779
e-mail: info@dedra.com.pl

HU

Combat derekú nadrág

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ Érvényes: 2024. január 1.-jétől

Alapanyag: 63% poliészter, 35% pamut, 2% SPANDEX, 220 g/m2.

Karcsú szabás, térdnél dupla rétegű szöveterősítés, két nagy nyitott zseb, két oldalsó több zseb, két hátsó zseb kiegészítő tépőzárral, derékszíj-szabályozás a derék mindkét oldalán bevarrt gumiszalaggal, hét övhurok, ebből hat normál szélességű (1,5 cm) és egy széles övhurok hátul (4,5-6,5 cm); kulcskarika, állítható szegély (a nadrág kb. 2 cm-rel rövidíthető).

A RUHÁZAT HASZNÁLATA

A munkaruházat kiválasztásakor ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen, lehetővé tegye a mozgásszabadságot, ugyanakkor jó illeszkedést biztosítson, és ne legyenek laza részek. A méret kiválasztásakor tekintse meg a mérettáblázatot.

A munkavégzés megkezdése előtt próbálja fel a ruházatot, és szükség esetén igazítsa ki a ruházatot a mellékelt elemek (pántok, gombok, szalagok stb.) segítségével. különös figyelmet fordítson arra, hogy a ruházat ergonómiai szempontból ne korlátozza viselőjét (pl. ne szűkítse a kezek elérését, ne korlátozza a mozgást stb.).

Figyelmet kell fordítani számos olyan tényezőre, amelyek csökkentik a ruházat hatékonyságát, mint például: vízben való áztatás, tűznek vagy forró felületeknek való kitettség, alacsony hőmérsékletnek való kitettség, oldószereknek, vegyi anyagoknak, savaknak és lúgoknak, maró hatású anyagoknak való kitettség, az anyag öregedése, rendeltetésétől eltérő használat. Ezen tényezők elkerülése hosszabb időn keresztül megőrzi a ruhadarab teljesítményét.

A ruházat csak azokat a testrészeket védi, amelyeket takar. A ruházat nem védi viselőjét a szélsőséges alacsony és magas hőmérsékletek ellen.

Vigyázat: otthoni mosás esetén ne mosson más ruhadarabokkal együtt. A nagyon piszkos ruhák károsíthatják a mosógépet. A tisztításhoz ne használjon súroló, karcoló vagy maró anyagokat.

A kívánt védelem elérése érdekében, és mivel a munkaruha csak a test azon részeit védi, amelyeket takar, az elvégzendő munkától függően további egyéni védőeszközöket kell használni, mint például kesztyű, lábbeli, nadrág, légzés-, hallás- és szemvédelem és egyéb.

Használat előtt ellenőrizze a ruházat műszaki állapotát, különösen azt, hogy a ruházat nem szakadt-e el, nem foltos-e gyúlékony anyagokkal, minden rögzítőelem működőképes-e, teljes-e a ruházat. Ha mechanikai sérülést talál (szakadás, repedés, szövetkopás, cipzárak, záróelemek sérülése stb.), ne használja a ruhadarabot. A munkaruházat nem javítható; ha sérülést talál, ne javítsa meg maga, hanem dobja ki a ruhadarabot.

SZÁLLÍTÁS, TÁROLÁS, ÁRTALMATLANÍTÁS

A ruhadarabot eredeti csomagolásában, hűvös, száraz helyen, hőforrástól, nedvességtől, napfénytől, portól, légköri hatásoktól védve kell tárolni és szállítani. A használt lábbeliket, ruházatot és textíliákat csak kijelölt külön gyűjtőpontokba vagy speciális tárolókba szabad átadni, a helyi szabályozások által meghatározott szabályok szerint. Tilos textilhulladékot kevert hulladéktartályokba dobni.

Gyártva: DEDRA - EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779
e-mail: info@dedra.com.pl

RO

Pantaloni cu talie de luptă

INSTRUCŢIUNE DE UTILIZARE Valabilă de la: 1 ianuarie 2024

Ţesătură principală: 63% poliester, 35% bumbac, 2% SPANDEX, 220 g/m2

Croială slim-fit, strat dublu de întăriturii din ţesătură la genunchi, două buzunare mari deschise, două buzunare laterale multiple, două buzunare din spate cu clape Velcro suplimentare, reglarea taliei cu o bandă elastică cusută pe ambele părţi ale taliei, şapte bucle de curea, dintre care şase sunt de lăţime standard (1,5 cm) şi o buclă de curea lată la spate (4,5 până la 6,5 cm); inel pentru chei, tiv reglabil (pantalonii pot fi scurtaţi cu aprox. 2 cm)..

UTILIZAREA ARTICOLELOR DE ÎMBRĂCĂMINTE

Atunci când selectaţi îmbrăcămintea de lucru, trebuie să aveţi grijă ca aceasta să fie confortabilă, să permită libertatea de mişcare şi, în acelaşi timp, să se potrivească bine, fără părţi libere. Consultaţi tabelul de mărimi atunci când selectaţi o mărime.

Înainte de a începe lucrul, probaţi îmbrăcămintea şi, dacă este necesar, ajustaţi-o cu ajutorul elementelor furnizate (curele, nasturi, panglici etc.) Acordaţi o atenţie deosebită pentru a vă asigura că îmbrăcămintea nu limitează purtătorul din punct de vedere ergonomic (de exemplu, nu reduce raza de acţiune a mâinilor, nu limitează mişcarea etc.).

Trebuie acordată atenţie unui număr de factori care reduc eficienţa îmbrăcămintei, cum ar fi: înmuierea în apă, expunerea la foc sau la suprafeţe fierbinţi, expunerea la temperaturi scăzute, expunerea la solvenţi, substanţe chimice, acizi şi baze, substanţe corozive, îmbătrânirea materialului, utilizarea în alte scopuri decât cele prevăzute. Evitarea acestor factori va păstra performanţa îmbrăcămintei pe o perioadă mai lungă de timp.

Îmbrăcămintea protejează doar acele părţi ale corpului pe care le acoperă.

Îmbrăcămintea nu protejează purtătorul împotriva temperaturilor scăzute și ridicate de natură extremă.
Atenție: nu spălați cu alte articole de îmbrăcăminte atunci când spălați la domiciliu. Hainele foarte murdare pot deteriora mașina de spălat. Nu utilizați materiale abrazive, zgârietoare sau corozive pentru curățare.
Pentru a obține protecția prevăzută și datorită faptului că îmbrăcămintea de lucru protejează doar părțile corpului pe care le acoperă, trebuie utilizate echipamente de protecție individuală suplimentare, în funcție de activitatea care urmează să fie efectuată, cum ar fi mănuși, încălțăminte, pantaloni, protecție respiratorie, auditivă, oculară și altele.
Înainte de utilizare, verificați starea tehnică a îmbrăcămintei, în special dacă îmbrăcămintea nu este ruptă, pătată cu substanțe inflamabile, dacă toate elementele de fixare sunt în stare de funcționare, dacă este completă. Dacă se constată deteriorări mecanice (rupturi, crăpături, abraziunea țesăturii, deteriorarea fermoarelor, a elementelor de fixare etc.), nu utilizați îmbrăcămintea. Îmbrăcămintea de lucru nu poate fi reparată; dacă se constată o deteriorare, nu o reparați dumneavoastră; aruncați îmbrăcămintea.

TRANSPORT, DEPOZITARE, ELIMINARE

Îmbrăcămintea trebuie depozitată și transportată în ambalajul original, într-un loc răcoros, uscat, departe de surse de căldură, umiditate, lumina soarelui, praf, influența agenților atmosferici. Încălțămintea, hainele și textilele folosite trebuie predate doar către puncte de colectare separate desemnate sau recipiente speciale, în conformitate cu regulile stabilite de reglementările locale. Este interzis aruncarea deșeurilor textile în recipiente mixte.

Fabricat pentru: DEDRA - EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779
e-mail: info@dedra.com.pl

SI

Hlače z bojnim pasom

Navodila za uporabo Velja od: Januarja 2024

Glavna tkanina: 63 % poliester, 35 % bombaž, 2% SPANDEX, 220 g/m2

Prilegajoč se kroj, dvojni sloj ojačitev na kolenih, dva velika odprta žepa, dva stranska večnamenska žepa, dva zadnja žepa z dodatnimi zavihki na velcro, nastavitev pasu z všitim elastičnim trakom na obeh straneh pasu, sedem pasnih zank, od tega šest standardne širine (1,5 cm) in ena široka pasna zanka zadaj (4,5 do 6,5 cm); obesek za ključe, nastavljiv rob (hlače se lahko skrajšajo za približno 2 cm).

UPORABA OBLAČIL

Pri izbiri zaščitnih oblačil je treba paziti, da so udobna, da omogočajo svobodno gibanje in se hkrati dobro prilegajo postavi, brez ohlapnih delov. Pri določanju velikosti upoštevajte tabelo velikosti.
Pred začetkom dela oblačilo preizkusite in ga po potrebi prilagodite s predvidenimi sestavnimi deli (trakovi, gumbi, trakovi itd.) Posebno pozornost namenite temu, da oblačilo uporabnika ne omejuje z ergonomskega vidika (npr. ne zmanjšuje dosega rok, ne omejuje gibanja itd.).
Pozornost je treba nameniti številnim dejavnikom, ki zmanjšujejo zaščitno učinkovitost oblačila, kot so: namakanje v vodi; izpostavljenost ognju ali vročim površinam; izpostavljenost nizkim temperaturam; izpostavljenost topilom, kemikalijam, kislinam in lugom, jedkim snovem; staranje materiala; uporaba za druge namene, kot je predvideno. Izogibanje tem dejavnikom bo ohranilo delovanje oblačila v daljšem časovnem obdobju.
Oblačila ščitijo le tiste dele telesa, ki jih pokrivajo. Stopnja zaščite velja le za nova oblačila, ki niso bila oprana ali popravljena. Stopnja zaščite ne upošteva sprememb na oblačilu, ki so posledica obrabe. Oblačila ne ščitijo uporabnika pred ekstremno nizkimi in visokimi temperaturami.
Opozorilo: pri pranju doma ne perite skupaj z drugimi oblačili. Zelo umazana oblačila lahko poškodujejo pralni stroj. Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih, praskajočih ali jedkih materialov.
Za doseganje predvidene zaščite in zaradi dejstva, da delovna oblačila ščitijo le dele telesa, ki jih pokrivajo, je treba glede na vrsto dela uporabljati dodatno osebno varovalno opremo, kot so rokavice, obutev, hlače, zaščita dihal, sluha, oči in drugo.
Pred uporabo preverite tehnično stanje oblačila, zlasti ali ni raztrgano, obarvano z vnetljivimi snovmi, ali so vsi elementi za zapenjanje brezhibni in ali je popolno. Če ugotovite mehanske poškodbe (raztrganine, razpoke, obrabo tkanine, poškodbe zadrg, sponk itd.), oblačila ne uporabljajte. Delovna oblačila niso predmet popravila; če odkrijete poškodbe, jih ne popravljajte sami; oblačilo zavrzite.

PREVOZ, SKLADIŠČENJE, ODSTRANJEVANJE

Oblačilo je treba shranjevati in prenašati v originalni embalaži, v hladnem in suhem prostoru, stran od virov toplote, vlage, sončne svetlobe, prahu in vpliva atmosferskih dejavnikov. Rabljena obutev, oblačila in tekstil naj se predajo le na določena ločena zbirna mesta ali posebne kontejnerje, v skladu s pravili, določenimi z lokalnimi predpisi. Prepovedano je metati tekstilne odpadke v mešane zabojnike.

Izdelano za: z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779
e-mail: info@dedra.com.pl

HR

Borbene hlače

UPUTE ZA UPOTREBU Vrijedi od: 01.01.2024

OPĆE INFORMACIJE

glavni materijal: 63% poliester, 35% pamuk, 2% SPANDEX, težina 220 g/m2

Slimfit kroj, pojačanje na koljenima - dupli sloj materijala, dva velika otvorena džepa, dva višestruka džepa sa strane, dva stražnja džepa s dodatnim preklopima koji se kopčaju čičkom, podešavanje struka ušivenom elastičnom trakom s obje strane struka, sedam omči za remen, uključujući šest standardnih širokih (1,5 cm) i jednu široku omču straga (4,5 do 6,5 cm); ključanica, podesivi donji dio (hlače možete skratiti za cca 2 cm)

KORIŠTENJE ODJEĆE

Pri odabiru radne odjeće pripazite da bude udobna, da dopušta slobodu kretanja, a da istovremeno dobro pristaje figuri, bez labavih dijelova. Prilikom odabira veličine pogledajte tablicu veličina.
Prije početka rada odjeću treba isprobati i po potrebi prilagoditi odjeću za to predviđenim elementima (trake, gumbi, vrpce i sl.). u smislu ergonomije (npr. ne smanjuju doseg ruku, ne ograničavaju pokrete i sl.)
Treba obratiti pozornost na niz čimbenika koji smanjuju učinkovitost korištenja odjeće, kao što su: upijanje vode, izloženost vatri ili vrućim površinama, izloženost niskim temperaturama, izloženost otapalima, kemikalijama, kiselinama i lužinama, korozivnim agensima, starenju materijal i koristiti drugačije od predviđenog. Izbjegavanje ovih čimbenika omogućit će vam da zadržite parametre svoje odjeće dulje vrijeme.
Odjeća pokriva samo one dijelove tijela koje pokriva. Odjeća ne štiti korisnika od ekstremno niskih i visokih temperatura.
Napomena: Ne perite s drugom odjećom kada perete kod kuće. Vrlo prljava odjeća može oštetiti perilicu. Nemojte koristiti abrazivne, grebače ili korozivne materijale za čišćenje.
Kako bi se postigla željena zaštita i s obzirom na to da radna odjeća štiti samo one dijelove tijela koje pokriva, potrebno je koristiti dodatnu osobnu zaštitnu opremu, ovisno o radu koji se obavlja, kao što su rukavice, obuća, hlače, respiratorna, slušna i zaštita vida i drugo.
Prije uporabe provjerite tehničko stanje odjeće, posebice je li poderana ili zaprljana zapaljivim tvarima, jesu li svi elementi za pričvršćivanje ispravni i je li kompletna. Ako se pronađe bilo kakvo mehaničko oštećenje (poderotine, pukotine, ogrebotine na tkanini, oštećenje patentnih zatvarača, kopči itd.), nemojte koristiti odjeću. Radna odjeća se ne može popraviti. Ako nađete oštećenje, nemojte ga sami popravljati i bacite odjeću.

TRANSPORT, SKLADIŠTENJE, ODLAGANJE

Odjeću treba skladištiti i transportirati u originalnom pakiranju, na hladnom i suhom mjestu, daleko od izvora topline, vlage, sunčeve svjetlosti, prašine i vremenskih uvjeta. Korištena obuća, odjeća i tekstil smiju se predati samo na određena odvojena mjesta za prikupljanje ili posebne spremnike, u skladu s pravilima utvrđenim lokalnim propisima. Zabranjeno je bacati tekstilni otpad u kontejnere za miješani otpad.

Izjava o sukladnosti dostupna je na web stranici proizvođača www.dedra.pl

Proizvedeno za: DEDRA – EXIM Sp. z o. o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779
e-mail: info@dedra.com.pl

BG

Панталон с бойна талия

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА Валидни от: 1 януари 2024 г.

Основна материя: 63% полиестер, 35% памук, 2% SPANDEX, 220 g/m2.

Прилепнала кройка, двоен слой подсилена материя в областта на коленете, два големи отворени джоба, два странични многофункционални джоба, два задни джоба с допълнителни капаци от велкро, регулиране на талията с пришит ластик от двете страни на колана, седем примки за колан, шест от които със стандартна ширина (1,5 см) и една широка примка за колан отзад (4,5 до 6,5 см); ключодържател, регулируем подгъв (панталонът може да се скъси с около 2 см).

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ОБЛЕКЛАТА

При избора на работно облекло трябва да се внимава то да е удобно, да позволява свобода на движенията и в същото време да е добре прилягащо, без хлабави части. При избора на размер направете справка с таблицата с размери.
Преди да започнете работа, изпробвайте облеклото и при необходимост го коригирайте с помощта на предвидените елементи (ремъци, копчета, ленти и др.) Обърнете особено внимание да се уверите, че облеклото не ограничава потребителя от гледна точка на ергономията (напр. не намалява обхвата на ръцете, не ограничава движенията и др.)
Трябва да се обърне внимание на редица фактори, които намаляват ефективността на облеклото, като например: потапяне във вода, излагане на огън или горещи повърхности, излагане на ниски температури, излагане на разтворители, химикали, киселини и основи, корозивни вещества, стареене на материала, използване не по предназначение. Избягването на тези фактори ще запази експлоатационните качества на дрехата за по-дълъг период от време.
Облеклото предпазва само тези части на тялото, които покрива. Облеклото не предпазва потребителя от ниски и високи температури от екстремен характер.
Внимание: не перете заедно с други дрехи, когато перете в домашни условия. Много мръсните дрехи могат да повредят пералната машина. Не използвайте абразивни, драскащи или корозивни материали за почистване.
За да се постигне предвидената защита и поради факта, че работното облекло предпазва само частите на тялото, които покрива, трябва да се използват допълнителни лични предпазни средства в зависимост от работата, която ще се извършва, като ръкавици, обувки, панталони, средства за защита на дихателните пътища, слуха, очите и други.
Преди употреба проверете техническото състояние на облеклото, по-специално дали то не е скъсано, изцапано със запалими вещества, дали всички елементи за закопчаване са в изправност, дали е пълно. Ако се установят механични повреди (разкъсвания, пукнатини, протриване на тъканта, повреди на ципове, закопчалки и т.н.), не използвайте дрехата. Работното облекло не подлежи на поправка; ако бъдат открити повреди, не ги поправяйте сами; изхвърлете

облеклото.

ТРАНСПОРТИРАНЕ, СЪХРАНЕНИЕ, ИЗХВЪРЛЯНЕ

Облеклото трябва да се съхранява и транспортира в оригиналната си опаковка, на хладно и сухо място, далеч от източници на топлина, влага, слънчева светлина, прах, влияние на атмосферни агенти. Употребяваните обувки, облекло и текстил трябва да се предават само на определени отделни пунктове за събиране или специални контейнери, съгласно правилата, установени от местните разпоредби. Забранено е да се хвърлят текстилни отпадъци в смесени контейнери.

Виготовлено для: DEDRA - EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779
e-mail: info@dedra.com.pl

UA

Штани з бойовим поясом

ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ Дійсна від: 1 січня 2024 року

ВИРОБНИЦТВО

Основна тканина: 63% поліестер, 35% бавовна, 2% SPANDEX, 220 г/м2.

Облягаючий крій, подвійний шар тканинних підсилювачів на колінах, дві великі відкриті кишені, дві бічні багатофункціональні кишені, дві задні кишені з додатковими клапанами на липучках, регулювання поясу за допомогою вшитої еластичної стрічки з обох боків поясу, сім петель для ременя, шість з яких стандартної ширини (1,5 см) і одна широка петля для ременя ззаду (від 4,5 до 6,5 см), кільце для ключів, регульований поділ (штани можна вкоротити приблизно на 2 см).

ВИКОРИСТАННЯ ОДЯГУ

При виборі робочого одягу слід подбати про те, щоб він був зручним, забезпечував свободу рухів і в той же час добре прилягав до тіла без вільних деталей. При виборі розміру зверніться до розмірної сітки.

Перед початком роботи приміряйте одяг і, за необхідності, відрегулюйте його за допомогою передбачених елементів (ремінців, ґудзиків, стрічок тощо). Зверніть особливу увагу на те, щоб одяг не обмежував користувача з точки зору ергономіки (наприклад, не зменшував досяжність рук, не обмежував рухів тощо).

Слід звернути увагу на ряд факторів, які знижують ефективність одягу, таких як: замочування у воді, вплив вогню або гарячих поверхонь, вплив низьких температур, вплив розчинників, хімічних речовин, кислот і лугів, корозійних речовин, старіння матеріалу, використання не за призначенням. Уникнення цих факторів дозволить зберегти експлуатаційні характеристики одягу на довший період часу.

Одяг захищає лише ті частини тіла, які він покриває. Одяг не захищає власника від екстремальних низьких і високих температур.

Застереження: під час домашнього прання не періть разом з іншим одягом. Дуже брудний одяг може пошкодити пральну машину. Не використовуйте для чищення абразивні, дряпаючі або корозійні матеріали.

Для досягнення належного захисту та у зв'язку з тим, що робочий одяг захищає лише ті частини тіла, які він закриває, необхідно використовувати додаткові засоби індивідуального захисту, залежно від виконуваної роботи, такі як рукавички, взуття, штани, засоби захисту органів дихання, слуху, очей та інші.

Перед використанням необхідно перевірити технічний стан одягу, зокрема, чи не порваний одяг, чи не забруднений легкозаймистими речовинами, чи справні всі елементи кріплення, чи є він укомплектованим. У разі виявлення механічних пошкоджень (розриви, тріщини, потертості тканини, пошкодження застібок-блискавок, застібок тощо) не використовуйте одяг. Робочий одяг не підлягає ремонту; якщо виявлено пошкодження, не ремонтуйте його самостійно, утилізуйте одяг.

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЗБЕРІГАННЯ, УТИЛІЗАЦІЯ

Виріб слід зберігати і транспортувати в оригінальній упаковці, в прохолодному, сухому місці, подалі від джерел тепла, вологи, сонячних променів, пилу, впливу атмосферних агентів. Вживане взуття, одяг і текстиль слід передавати лише до визначених окремих пунктів збору або спеціальних контейнерів відповідно до правил, встановлених місцевими нормами. Заборонено викидати текстильні відходи у змішані контейнери.

Виробник: DEDRA - EXIM Sp. z o.o.
05-800 Прушкув вул. 3 Мая 8
тел.: (22) 73-83-777; факс: (22) 73-83-779
e-mail: info@dedra.com.pl

SPOSÓB KONSERWACJI / ZPŮSOB KONZERVACE / SPÔSOB KONZERVÁCIE / PRIEŽIŪROS BŪDAS / KOPŠANA / ÁPOLÁS / MODUL DE ÎNTREȚINERE / VZDRŽEVANJE / КАКО ОДРЖАВАТИ / ПОДДЪРЖАНЕ / ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

	Pranie w temperaturze 40°C / Perte v teplotě 40°C / Perte v teplote 40°C / Skalbti esant temperatūrai 40°C / Mazgāt temperatūrā 40°C / Mosás 40°C-on / Spălați la o temperatură de 40°C / Pranje pri 40 °C / Pranje na 40°C / Изпиране при 40°C / Прати при 40°C
	Nie wybielać, nie chlorować / Nebělte, nechlorujte / Nebieľte, nechlórujte / Nebalinti, nepaveikti chloru / Nebalināt, nehlorēt / Fehéríténi, klórozni tilos / Nu folosiți înălbitor, nu clorurați / Ne beliti, ne klorirati / Nemojte izbjeljivati, nemojte klorirati / Да не се избелва, да не се хлорира / Не відбілювати, не хлорувати
	Nie wirować / Neodstřeďujte/ Neodstreďujte / Negręžti / Nežāvēt centrifūgā / Centrifugální tilos / Nu centrifugați / Ne sušite z vrtenjem / Nemojte vrtjeti / Не сушете с центрофуга / Не сушете с центрофуга / Не сушити у пральній машині
	Prasowanie w temperaturze 150°C / Žehlete v teplotě 150°C / Žehlite v teplote 150°C / Lyginti esant temperatūrai 150°C / Gludināt 150°C temperatūrā / Vasalás 150°C fokon / Călcați la o temperatura de 150° C / Likanje pri 150 °C / Peglanje na 150°C / Да не се почиства химически / Прасувати при 150°C
	Nie czyścić chemicznie / Nečistěte chemicky / Nečistite chemicky / Nevalyti chemiškai / Netīrīt ķīmiski / Vegyileg nem tisztítható / Nu curățați chimic / Ne čistite na / Ne čistiti kemijski / Да не се почиства химически / Не піддавати хімчистці